

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 199



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 66

7 iunie 2023

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2023/C 199/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.11099 – CINVEN / MBCC DIVESTMENT BUSINESS) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2023/C 199/02	Decizia Consiliului din 1 iunie 2023 de numire a unui membru pentru Irlanda în Comitetul consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă	2
---------------	--	---

Comisia Europeană

2023/C 199/03	Rata de schimb a monedei euro – 6 iunie 2023	4
---------------	--	---

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

2023/C 199/04	Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2011/16/UE privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal (Textul integral al avizului poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD https://edps.europa.eu)	5
---------------	---	---

2023/C 199/05	Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la mandatul de negociere pentru încheierea unui acord internațional privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din Ecuador. (Textul integral al avizului poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD https://edps.europa.eu)	7
---------------	---	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

2023/C 199/06	Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la mandatul de negociere pentru încheierea unui acord internațional privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din Brazilia (<i>Textul integral al avizului poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD https://edps.europa.eu</i>) 10
2023/C 199/07	Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor cu privire la Propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere, de modificare a Directivei (UE) 2022/2561 a Parlamentului European și a Consiliului, a Regulamentului (UE) 2018/1724 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 383/2012 al Comisiei (<i>Textul integral al avizului poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD https://edps.europa.eu</i>) 13

V Anunțuri

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2023/C 199/08	Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare 16
2023/C 199/09	Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare 21

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopозиție la o concentrare notificată

(Cazul M.11099 – CINVEN / MBCC DIVESTMENT BUSINESS)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2023/C 199/01)

La 20 aprilie 2023, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32023M11099. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 1 iunie 2023

**de numire a unui membru pentru Irlanda în Comitetul consultativ pentru securitate și sănătate la
locul de muncă**

(2023/C 199/02)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia Consiliului din 22 iulie 2003 de constituire a Comitetului consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă ⁽¹⁾, în special articolul 3,

având în vedere listele de candidați prezentate Consiliului de către guvernele statelor membre,

întrucât:

- (1) Prin Decizia din 24 februarie 2022 ⁽²⁾, Consiliul a numit membrii și supleanții în Comitetul consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă pentru perioada 1 martie 2022-28 februarie 2025.
- (2) Guvernul Irlandei a prezentat o candidatură pentru un loc vacant,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Următoarea persoană este numită în calitate de membru în Comitetul consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă pentru perioada care se încheie la 28 februarie 2025:

I. REPREZENTANȚI AI GUVERNELOR

Stat membru	Membru
Irlanda	Dna Adrienne DUFF

⁽¹⁾ JO C 218, 13.9.2003, p. 1.⁽²⁾ Decizia Consiliului din 24 februarie 2022 de numire a membrilor și a supleanților în cadrul Comitetului consultativ pentru securitate și sănătate la locul de muncă (JO C 92, 25.2.2022, p. 1).

Articolul 2

Consiliul numește la o dată ulterioară membrii și supleanții încă nenominalizați.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptat la Luxemburg, 1 iunie 2023.

Pentru Consiliu
Președintele
A. CARLSON

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

6 iunie 2023

(2023/C 199/03)

1 euro =

Moneda			Moneda		
		Rata de schimb			Rata de schimb
USD	dolar american	1,0683	CAD	dolar canadian	1,4342
JPY	yen japonez	149,09	HKD	dolar Hong Kong	8,3777
DKK	coroana daneză	7,4494	NZD	dolar neozeelandez	1,7579
GBP	lira sterlină	0,86103	SGD	dolar Singapore	1,4411
SEK	coroana suedeză	11,6215	KRW	won sud-coreean	1 388,93
CHF	franc elvețian	0,9698	ZAR	rand sud-african	20,5593
ISK	coroana islandeză	151,10	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,6040
NOK	coroana norvegiană	11,8775	IDR	rupia indoneziană	15 891,22
BGN	leva bulgărească	1,9558	MYR	ringgit Malaiezia	4,9222
CZK	coroana cehă	23,520	PHP	peso Filipine	60,064
HUF	forint maghiar	368,63	RUB	rubla rusească	
PLN	zlot polonez	4,4915	THB	baht thailandez	37,161
RON	leu românesc nou	4,9592	BRL	real brazilian	5,2538
TRY	lira turcească	22,9762	MXN	peso mexican	18,6436
AUD	dolar australian	1,6038	INR	rupie indiană	88,2295

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR

Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2011/16/UE privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal

(2023/C 199/04)

(Textul integral al avizului poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD <https://edps.europa.eu>)

Prezentul aviz, emis în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, conține recomandările propuse de AEPD cu privire la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei 2011/16/UE din 15 februarie 2011 privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal ⁽²⁾, având în vedere dreptul fundamental la viață privată și la protecția datelor cu caracter personal („propunerea”).

AEPD salută obiectivele urmărite de propunere, în special în ceea ce privește asigurarea accesului administrațiilor fiscale la informațiile care sunt necesare pentru a-și îndeplini atribuțiile în mod eficient și pentru a consolida respectarea generală a dispozițiilor Directivei 2011/16/EU. În acest context, AEPD face o serie de recomandări menite să asigure conformitatea deplină a propunerii cu cadrul juridic aplicabil în materie de protecție a datelor.

Reutilizarea datelor cu caracter personal într-un scop diferit de către autoritatea competentă a unui stat membru poate fi permisă numai dacă este întemeiată pe legislația Uniunii sau a unui stat membru pe baza căreia prelucrarea ulterioară este autorizată în mod legal, fiind o măsură necesară și proporțională într-o societate democratică pentru a proteja obiectivele menționate la articolul 23 alineatul (1) din RGPD. Pentru a asigura un nivel mai ridicat de armonizare și securitate juridică, AEPD consideră că propunerea trebuie să ofere o listă (exhaustivă) a scopurilor în care datele cu caracter personal ar putea fi prelucrate ulterior.

În ceea ce privește accesul Comisiei la informațiile înregistrate în registrul central privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal, AEPD recomandă să se precizeze obligațiile specifice ale Comisiei care, în temeiul directivei, justifică accesul la informațiile înregistrate în registrul central și să se precizeze clar scopul acestui acces.

AEPD salută, în principiu, faptul că propunerea vizează în continuare precizarea rolurilor și responsabilităților statelor membre și ale Comisiei, în sensul legislației privind protecția datelor. În același timp, AEPD constată că articolul 25 alineatul (3) din Directiva 2011/16/EU (atât în forma sa actuală, cât și așa cum ar fi modificată prin propunere) definește rolurile respective ale statelor membre și ale Comisiei în sensul legislației privind protecția datelor într-un mod orizontal. Pentru a evita duplicate inutile, AEPD recomandă eliminarea ultimelor două teze de la articolul 8ad alineatul (10), așa cum se prevede la articolul 1 alineatul (6) din propunere. În ceea ce privește articolul 25 alineatul (3), așa cum ar urma să fie modificat prin propunere, AEPD recomandă să se indice în mod clar cazurile în care entitățile implicate în prelucrarea datelor sunt considerate operatori (individuali) și când sunt considerate operatori asociați.

În sfârșit, AEPD consideră că propunerea ar trebui să prevadă nu doar o perioadă minimă de stocare, ci și una maximă. În plus, propunerea ar trebui să precizeze că înregistrările informațiilor primite prin schimb de informații trebuie șterse după perioada maximă de păstrare a datelor sau mai devreme, dacă nu mai sunt necesare.

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

⁽²⁾ Directiva 2011/16/UE a Consiliului din 15 februarie 2011 privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal și de abrogare a Directivei 77/799/CEE (JO L 64, 11.3.2011, p. 1).

1. INTRODUCERE

1. La 8 decembrie 2022, Comisia Europeană a emis o propunere de Directivă (UE) a Consiliului de modificare a Directivei 2011/16/EU privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal („propunerea”) ⁽³⁾.
2. Obiectivele propunerii sunt ⁽⁴⁾:
 - să introducă dispoziții privind raportarea, diligența necesară și schimbul de informații cu privire la anumite criptoactive și la moneda electronică;
 - să introducă obligația autorităților competente din statele membre de a face schimb de informații privind deciziile fiscale cu caracter transfrontalier referitoare la persoanele cu disponibilități financiare ridicate;
 - să introducă dispoziții privind sancțiunile care trebuie aplicate în cazul încălcării dispozițiilor naționale de transpunere a Directivei 2011/16/UE („directiva”).
3. Prezentul aviz al AEPD este emis ca răspuns la consultarea Comisiei Europene din 9 februarie 2023, în temeiul articolului 42 alineatul (1) din RPDUE. AEPD salută trimiterea la această consultare în considerentul 43 din propunere. AEPD constată, de asemenea, cu satisfacție, că a fost deja consultată anterior în mod informal în temeiul considerentului 60 din RPDUE.

4. CONCLUZII

32. Având în vedere cele de mai sus, AEPD face următoarele recomandări:
 - (1) să se indice că propunerea asigură respectarea deplină a dreptului de protecție a datelor cu caracter personal prevăzut la articolul 8 din Cartă și să se reamintească aplicabilitatea RGPD și RPDUE la prelucrarea datelor cu caracter personal în contextul propunerii.
 - (2) să se precizeze că reutilizarea datelor cu caracter personal de către autoritatea competentă a fiecărui stat membru poate fi permisă numai dacă se întemeiază pe legislația Uniunii sau a statului membru care stabilește o listă de scopuri pentru care prelucrarea ulterioară poate fi autorizată legal, fiind o măsură necesară și proporțională într-o societate democratică, pentru a proteja obiectivele menționate la articolul 23 alineatul (1) din RGPD, și să se includă în propunere o listă (exhaustivă) de scopuri pentru care datele cu caracter personal ar putea fi prelucrate ulterior;
 - (3) să se modifice partea dispozitivă a propunerii pentru a preciza, în temeiul directivei, obligațiile specifice ale Comisiei care justifică accesul la informațiile înregistrate în registrul central;
 - (4) să se elimine ultimele două teze de la articolul 8 ad alineatul (10), așa cum se prevede la articolul 1 alineatul (6) din propunere;
 - (5) în ceea ce privește articolul 25 alineatul (3) din directivă, așa cum ar fi modificat prin propunere, să se indice în mod clar cazurile în care entitățile implicate în prelucrare sunt considerate operatori (individuali) și când sunt considerate operatori asociați;
 - (6) să se prevadă o perioadă maximă de stocare și să se precizeze că înregistrările informațiilor primite prin schimbul de informații trebuie șterse după perioada maximă de păstrare a datelor sau mai devreme, dacă nu mai sunt necesare.

Bruxelles, 3 aprilie 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽³⁾ COM(2022) 707 final.

⁽⁴⁾ COM(2022) 707 final, p. 1.

Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la mandatul de negociere pentru încheierea unui acord internațional privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din Ecuador.

(2023/C 199/05)

(Textul integral al avizului poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD <https://edps.europa.eu>)

La 22 februarie 2023, Comisia Europeană a emis o Recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor referitoare la încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Republica Ecuador privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile ecuadoriene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului.

Obiectivul propunerii este de a deschide negocieri cu Republica Ecuador în scopul semnării și încheierii unui acord internațional care să permită schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile ecuadoriene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului. Anexa la propunere stabilește Directivele de negociere ale Consiliului pentru Comisie, respectiv obiectivele pe care aceasta din urmă ar trebui să-și propună să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor.

Transferurile de date cu caracter personal colectate în cursul anchetelor penale și prelucrate ulterior de Europol pentru a obține date operative în materie penală pot avea un impact semnificativ asupra vieții persoanelor în cauză. Din acest motiv, acordul internațional trebuie să garanteze că limitarea drepturilor la viața privată și la protecția datelor în ceea ce privește combaterea criminalității grave și a terorismului se aplică numai în cazuri de strictă necesitate.

AEPD ia act în mod pozitiv de faptul că, până în prezent, Comisia a stabilit, bazându-se și pe o serie de recomandări din avizele anterioare ale AEPD în această privință, AEPD constată cu satisfacție că, bazându-se și pe o serie de recomandări din avizele anterioare ale AEPD în această privință, Comisia a stabilit până în prezent un set de obiective (Directive de negociere) bine structurate, care conțin principiile fundamentale de protecție a datelor, pe care Comisia urmărește să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor internaționale, pentru încheierea de acorduri privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din țări terțe.

În acest sens, scopul recomandărilor din prezentul aviz este de a preciza și, după caz, de a emite în continuare garanțiile și de a efectua controalele care vor fi prevăzute în viitorul acord în ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal. În acest context, AEPD recomandă ca viitorul acord să stabilească în mod explicit lista infracțiunilor penale cu privire la care se poate face schimb de date cu caracter personal, să prevadă o revizuire periodică a necesității de stocare a datelor cu caracter personal transferate, precum și alte măsuri adecvate care să asigure respectarea termenelor, să introducă garanții suplimentare în ceea ce privește transferul unor categorii speciale de date, să se asigure că nu se va lua nicio decizie automată bazată pe datele primite în temeiul acordului, fără ca o ființă umană să poată interveni eficient și semnificativ, să stabilească norme clare și detaliate cu privire la informațiile care ar trebui puse la dispoziția persoanelor vizate.

AEPD reamintește că, în temeiul articolului 8 alineatul (3) din Cartă, controlul exercitat de o autoritate independentă este un element esențial al dreptului la protecția datelor cu caracter personal. Prin urmare, AEPD recomandă Comisiei ca, în cursul negocierilor, să acorde o atenție deosebită supravegherii de către organisme publice independente responsabile cu protecția datelor, cu competențe efective în ceea ce privește autoritățile de aplicare a legii și alte autorități competente din Republica Ecuador care vor utiliza datele cu caracter personal transferate. În plus, pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare a acordului, AEPD sugerează, de asemenea, ca părțile să facă regulat schimb de informații cu privire la exercitarea drepturilor de către persoanele vizate, precum și de informații relevante cu privire la utilizarea mecanismelor de supraveghere și de recurs legate de aplicarea acordului.

1. INTRODUCERE

1. La 22 februarie 2023, Comisia Europeană a emis o Recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor referitoare la încheierea unui acord între Uniunea Europeană și Republica Ecuador privind schimbul de date cu caracter personal între Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol) și autoritățile ecuadoriene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului ⁽¹⁾ („propunerea”). Propunerea este însoțită de anexa corespunzătoare.
2. Obiectivul propunerii este de a deschide negocieri cu Republica Ecuador în scopul semnării și încheierii unui acord internațional care să permită schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile ecuadoriene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului. Anexa la propunere stabilește Directivele de negociere ale Consiliului pentru Comisie, respectiv obiectivele pe care aceasta din urmă ar trebui să-și propună să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor.
3. În expunerea de motive a propunerii, Comisia estimează că grupurile infracționale organizate din America Latină reprezintă o amenințare gravă la adresa securității interne a UE, întrucât acțiunile lor sunt din ce în ce mai legate de o serie de infracțiuni în cadrul Uniunii, în special în domeniul traficului de droguri ⁽²⁾. Raportul periodic „Evaluarea amenințării pe care o reprezintă formele grave de criminalitate și criminalitatea organizată în Uniunea Europeană” („SOCTA UE?”) din 2021, realizat de Europol, evidențiază traficul de droguri ilicite din America Latină în UE, în cantități fără precedent, generând profituri de miliarde de euro(, care sunt) utilizate pentru a finanța o gamă variată de organizații criminale (internaționale și cu sediul în UE) și pentru a slăbi statul de drept în UE ⁽³⁾.
4. Majoritatea drogurilor confiscate în UE sunt transportate pe mare, în principal în containere maritime ⁽⁴⁾, și sunt expediate în UE direct din țările producătoare, precum și din țări de plecare învecinate din America Latină, inclusiv din Republica Ecuador ⁽⁵⁾. Ținând cont de cantitățile de cocaină confiscate în porturile europene și în alte porturi care au ca destinație Europa, Ecuadorul (cu o cantitate de cocaină confiscată de aproximativ 67,5 tone de cocaină) a fost unul dintre principalele puncte de plecare în 2020, situație neschimbată de mai mulți ani ⁽⁶⁾.
5. În documentul său de programare pentru perioada 2022-2024, Europol a subliniat, printre altele, că cererea tot mai mare de droguri și creșterea numărului de rute de trafic de droguri către UE justifică necesitatea consolidării cooperării cu țările din America Latină ⁽⁷⁾. În acest sens, în decembrie 2022, Republica Ecuador a fost inclusă pe lista de parteneri prioritari a Europol cu care agenția poate încheia acorduri de lucru. În aceeași ordine de idei, Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (EMCDDA) a identificat Ecuadorul ca partener internațional esențial pentru reducerea ofertei globale de cocaină ⁽⁸⁾.
6. Prezentul aviz al AEPD este emis ca răspuns la consultarea sa de către Comisia Europeană în 22 februarie 2023, în temeiul articolului 42 alineatul (1) din RPDUE. AEPD salută faptul că a fost consultată cu privire la propunere și se așteaptă ca o trimitere la prezentul aviz să fie inclusă în preambulul deciziei Consiliului. În plus, AEPD salută trimiterea, în considerentul 4 din propunere, la considerentul 35 din Regulamentul (UE) 2016/794 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁹⁾ („Regulamentul Europol”), care prevede că Comisia trebuie să poată consulta AEPD și în timpul negocierilor acordului și, în orice caz, înainte de încheierea acordului.

⁽¹⁾ COM(2023) 97 final.

⁽²⁾ Vezi p. 2 din propunere.

⁽³⁾ Evaluarea amenințării pe care o reprezintă formele grave de criminalitate și criminalitatea organizată în Uniunea Europeană - Influență coruptă: Infiltrarea și subminarea economiei și a societății europene de către criminalitatea organizată.

⁽⁴⁾ Europol and the global cocaine trade (Europol și comerțul mondial cu cocaină), disponibil la adresa https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en

⁽⁵⁾ Europol and the global cocaine trade (Europol și comerțul mondial cu cocaină), disponibil la adresa https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en

⁽⁶⁾ EU Drug Market: cocaina, p. 24, disponibil în „EU Drug Market: Cocaina” (Piața drogurilor din UE: cocaina) www.emcdda.europa.eu

⁽⁷⁾ Documentul de programare al Europol pentru perioada 2022-2024, p. 150.

⁽⁸⁾ EU Drug Market: cocaina (Piața drogurilor din UE: cocaina), disponibil în „Piața drogurilor din UE: cocaina”, www.emcdda.europa.eu.

⁽⁹⁾ Regulamentul (UE) 2016/794 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2016 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol) și de înlocuire și de abrogare a Deciziilor 2009/371/JAI, 2009/934/JAI, 2009/935/JAI, 2009/936/JAI și 2009/968/JAI ale Consiliului (JO L 135, 24.5.2016, p. 53).

11. CONCLUZII

38. Având în vedere cele de mai sus, AEPD face următoarele recomandări:

- (1) viitorul acord să excludă în mod explicit transferurile de date cu caracter personal obținute prin încălcarea evidentă a drepturilor omului;
- (2) viitorul acord să prevadă în mod explicit lista infracțiunilor penale cu privire la care se poate face schimb de date cu caracter personal și raportarea datelor cu caracter personal transferate la cazuri individuale;
- (3) viitorul acord să prevadă o revizuire periodică a necesității de stocare a datelor cu caracter personal transferate, precum și alte măsuri adecvate care să asigure respectarea termenelor;
- (4) să se asigure că viitorul acord stipulează garanțiile prevăzute la articolul 30 din Regulamentul Europol;
- (5) să se asigure că măsurile de securitate acoperă datele prelucrate la locul de destinație, precum și în tranzit;
- (6) să se asigure că nu se va lua nicio decizie automată bazată pe datele primite în temeiul acordului, fără ca o ființă umană să poată interveni eficient și semnificativ;
- (7) viitorul acord să stabilească norme clare și detaliate cu privire la informațiile care trebuie puse la dispoziția persoanelor vizate;
- (8) Comisia să acorde o atenție deosebită, în cursul negocierilor, la Directiva (de negociere) nr. 3 litera (k) cu privire la supravegherea de către organisme publice independente responsabile cu protecția datelor cu competențe efective față de autoritățile de aplicare a legii și alte autorități competente din Republica Ecuador care vor utiliza datele cu caracter personal transferate;
- (9) în scopul prezentei revizuirii a acordului, părțile să facă regulat schimb de informații cu privire la exercitarea drepturilor de către persoanele vizate, precum și schimb de informații relevante cu privire la utilizarea mecanismelor de supraveghere și de recurs legate de aplicarea acordului.

Luxemburg, 19 aprilie 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la mandatul de negociere pentru încheierea unui acord internațional privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din Brazilia

(2023/C 199/06)

(Textul integral al avizului poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD <https://edps.europa.eu>)

La 22 februarie 2023, Comisia Europeană a emis o Recomandare de decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor referitoare la un acord între Uniunea Europeană și Republica Federativă a Braziliei privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile braziliene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului.

Obiectivul recomandării este de a deschide negocieri cu Brazilia în scopul semnării și încheierii unui acord internațional care să permită schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile braziliene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului. Anexa la recomandare stabilește directivele de negociere ale Consiliului pentru Comisie, respectiv obiectivele pe care aceasta din urmă ar trebui să-și propună să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor.

Transferurile de date cu caracter personal colectate în cursul anchetelor penale și prelucrate ulterior de Europol pentru a obține date operative în materie penală pot avea un impact semnificativ asupra vieții persoanelor în cauză. Din acest motiv, acordul internațional trebuie să garanteze că limitarea drepturilor la viața privată și la protecția datelor în ceea ce privește combaterea criminalității grave și a terorismului se aplică numai în cazuri de strictă necesitate.

AEPD constată cu satisfacție că, bazându-se și pe o serie de recomandări din avizele anterioare ale AEPD în această privință, Comisia a stabilit până în prezent un set de obiective (directive de negociere) bine structurate, care conțin principiile fundamentale de protecție a datelor, pe care Comisia urmărește să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor internaționale, pentru încheierea de acorduri privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din țări terțe.

În acest sens, scopul recomandărilor din prezentul aviz este de a preciza și, după caz, de a dezvolta în continuare garanțiile și controalele care vor fi prevăzute în viitorul acord dintre UE și Brazilia în ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal. În acest context, AEPD recomandă ca viitorul acord să stabilească în mod explicit lista infracțiunilor cu privire la care se poate face schimb de date cu caracter personal, să prevadă o revizuire periodică a necesității de stocare a datelor cu caracter personal transferate, precum și alte măsuri corespunzătoare care să asigure respectarea termenelor, să introducă garanții suplimentare în ceea ce privește transferul unor categorii speciale de date, să se asigure că nu se va lua nicio decizie automată bazată pe datele primite în temeiul acordului fără ca o ființă umană să poată interveni eficient și semnificativ, să stabilească norme clare și detaliate cu privire la informațiile care ar trebui puse la dispoziția persoanelor vizate.

AEPD reamintește că, în temeiul articolului 8 alineatul (3) din Cartă, controlul exercitat de o autoritate independentă este un element esențial al dreptului la protecția datelor cu caracter personal. În acest context, AEPD ia act cu satisfacție de înființarea recentă în Brazilia a unei autorități independente pentru protecția datelor, Autoritatea braziliană de supraveghere a protecției datelor (Autoridade Nacional de Proteção de Dados – ANPD). În plus, pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare a acordului, AEPD sugerează, de asemenea, ca părțile să facă regulat schimb de informații cu privire la exercitarea drepturilor de către persoanele vizate, precum și de informații relevante cu privire la utilizarea mecanismelor de supraveghere și de recurs legate de aplicarea acordului.

1. INTRODUCERE

1. La 9 martie 2023, Comisia Europeană a emis o Recomandare de decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor referitoare la un acord între Uniunea Europeană și Republica Federativă a Braziliei privind schimbul de date cu caracter personal între Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol) și autoritățile braziliene cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului ⁽¹⁾ („recomandarea”). Recomandarea este însoțită de anexa corespunzătoare.

⁽¹⁾ COM(2023) 132 final.

2. Obiectivul recomandării este de a deschide negocieri cu Republica Federativă a Braziliei (denumită în continuare „Brazilia”) în scopul semnării și încheierii unui acord internațional care să permită schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile braziliene de aplicare a legii cu competențe în materie de combatere a criminalității grave și a terorismului. Anexa la recomandare stabilește directivele de negociere ale Consiliului pentru Comisie, respectiv obiectivele pe care aceasta din urmă ar trebui să-și propună să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor.
3. În expunerea de motive a recomandării, Comisia estimează că grupurile infracționale organizate din America Latină reprezintă o amenințare gravă la adresa securității interne a UE deoarece acțiunile lor sunt legate tot mai mult de o serie de infracțiuni în cadrul Uniunii, în special în domeniul traficului de droguri ⁽²⁾. Evaluarea din 2021 a amenințării pe care o reprezintă formele grave de criminalitate și criminalitatea organizată în UE („SOCTA”), elaborată de Europol, evidențiază faptul că în UE sunt traficate din America Latină cantități fără precedent de droguri ilicite, generând profituri de mai multe miliarde de euro, care sunt utilizate pentru a finanța o gamă variată de organizații criminale (internaționale și cu sediul în UE) și pentru a slăbi statul de drept în UE ⁽³⁾. Grupurile infracționale organizate cu sediul în America Latină sunt active și în alte domenii ale criminalității care sunt de competența Europol, cum ar fi criminalitatea informatică, spălarea de bani și infracțiunile împotriva mediului.
4. Majoritatea drogurilor confiscate în UE sunt transportate pe mare, în principal în containere maritime ⁽⁴⁾, și sunt expediate în UE direct din țările producătoare, precum și din țări de plecare învecinate din America Latină, inclusiv din Brazilia ⁽⁵⁾. Grupurile infracționale organizate braziliene au devenit parteneri ai rețelelor criminale columbiene și cumpără, de asemenea, cocaină produsă în Bolivia și Peru. Pe lângă activitățile lor de trafic, aceste rețele sunt furnizori de servicii pentru rețelele criminale care operează la nivel mondial și care utilizează porturile braziliene pentru a face trafic de cocaină ⁽⁶⁾. Ținând cont de cantitățile de cocaină confiscate în porturile europene și în alte porturi care au ca destinație Europa, Brazilia, cu o cantitate de cocaină confiscată de aproximativ 71 de tone, a fost unul dintre principalele puncte de plecare în 2020, situație neschimbată de mai mulți ani ⁽⁷⁾.
5. În documentul său de programare pentru perioada 2022-2024, Europol a subliniat, printre altele, că cererea tot mai mare de droguri și creșterea numărului de rute de trafic de droguri către UE justifică necesitatea cooperării consolidate cu țările din America Latină ⁽⁸⁾. În aceeași ordine de idei, Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (EMCDDA) a identificat Brazilia ca partener internațional esențial pentru reducerea ofertei globale de cocaină ⁽⁹⁾. În prezent, cooperarea dintre Europol și Brazilia se bazează pe un acord de cooperare strategică semnat în aprilie 2017 ⁽¹⁰⁾, care nu oferă un temei juridic valabil în temeiul dreptului Uniunii pentru schimbul de date cu caracter personal.
6. Prezentul aviz al AEPD este emis ca răspuns la consultarea sa de către Comisia Europeană la 9 martie 2023, în temeiul articolului 42 alineatul (1) din RPDUE. AEPD salută faptul că a fost consultată cu privire la recomandare și se așteaptă ca o trimitere la prezentul aviz să fie inclusă în preambulul deciziei Consiliului. În plus, AEPD salută trimiterea, în considerentul 4 din recomandare, la considerentul 35 din Regulamentul (UE) 2016/794 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹¹⁾ („Regulamentul Europol”), care prevede că Comisia ar trebui să poată consulta AEPD și în timpul negocierilor acordului și, în orice caz, înainte de încheierea acordului.

⁽²⁾ Vezi pagina 2 din expunerea de motive a recomandării.

⁽³⁾ Evaluarea amenințării pe care o reprezintă formele grave de criminalitate și criminalitatea organizată în Uniunea Europeană: A corrupt Influence: The infiltration and undermining of Europe's economy and society by organised crime (O influență coruptoare: infiltrarea și subminarea economiei și a societății europene de către criminalitatea organizată), pagina 12.

⁽⁴⁾ Europol and the global cocaine trade (Europol și comerțul mondial cu cocaină), publicație disponibilă la adresa https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en

⁽⁵⁾ Europol and the global cocaine trade (Europol și comerțul mondial cu cocaină), publicație disponibilă la adresa https://www.emcdda.europa.eu/publications/eu-drug-markets/cocaine/europe-and-global-cocaine-trade_en

⁽⁶⁾ EU Drug Market: Cocaine (Piața drogurilor din UE: cocaina), p. 47, publicație disponibilă în EU Drug Market: Cocaine | www.emcdda.europa.eu

⁽⁷⁾ EU Drug Market: Cocaine (Piața drogurilor din UE: cocaina), p. 24, publicație disponibilă în EU Drug Market: Cocaine. | www.emcdda.europa.eu

⁽⁸⁾ Documentul de programare al Europol pentru perioada 2022-2024, p. 150.

⁽⁹⁾ EU Drug Market: Cocaine (Piața drogurilor din UE: cocaina), publicație disponibilă în EU Drug Market: Cocaine, www.emcdda.europa.eu.

⁽¹⁰⁾ <https://www.europol.europa.eu/partners-agreements/strategic-agreements>

⁽¹¹⁾ Regulamentul (UE) 2016/794 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2016 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol) și de înlocuire și de abrogare a Deciziilor 2009/371/JAI, 2009/934/JAI, 2009/935/JAI, 2009/936/JAI și 2009/968/JAI ale Consiliului (JO L 135, 24.5.2016, p. 53).

7. AEPD reamintește că a avut deja posibilitatea de a formula observații în 2018 și în 2020 cu privire la schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din țări terțe pe baza Regulamentului Europol ⁽¹³⁾.
8. AEPD constată cu satisfacție că, bazându-se și pe o serie de recomandări din avizele anterioare ale AEPD în această privință, Comisia a stabilit până în prezent un set de obiective (directive de negociere) bine structurate, care conțin principiile fundamentale de protecție a datelor, pe care Comisia urmărește să le atingă în numele UE pe parcursul negocierilor internaționale, pentru încheierea de acorduri privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din țări terțe.
9. În acest context, scopul recomandărilor din prezentul aviz este de a preciza și, după caz, de a dezvolta în continuare garanțiile și controalele care vor fi prevăzute în viitorul acord dintre UE și Brazilia în ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal. Acestea nu aduc atingere recomandărilor suplimentare pe care AEPD le-ar putea formula pe baza unor informații disponibile ulterior și pe baza dispozițiilor proiectului de acord în cursul negocierilor.

11. CONCLUZII

37. Având în vedere cele de mai sus, AEPD recomandă:

- (1) *viitorul acord să excludă în mod explicit transferurile de date cu caracter personal obținute prin încălcarea evidentă a drepturilor omului;*
- (2) *viitorul acord să prevadă în mod explicit lista infracțiunilor cu privire la care se poate face schimb de date cu caracter personal, iar datele cu caracter personal transferate să vizeze cazuri individuale;*
- (3) *viitorul acord să prevadă o revizuire periodică a necesității de stocare a datelor cu caracter personal transferate, precum și alte măsuri adecvate care să asigure respectarea termenelor;*
- (4) *să se asigure că viitorul acord stipulează garanțiile prevăzute la articolul 30 din Regulamentul Europol;*
- (5) *să se asigure că măsurile de securitate acoperă datele prelucrate la locul de destinație, precum și în tranzit;*
- (6) *să se asigure că nu se va lua nicio decizie automată bazată pe datele primite în temeiul acordului, fără ca o ființă umană să poată interveni eficient și semnificativ;*
- (7) *viitorul acord să stabilească norme clare și detaliate cu privire la informațiile care trebuie puse la dispoziția persoanelor vizate;*
- (8) *în scopul prezentei revizuirii a acordului, părțile să facă regulat schimb de informații cu privire la exercitarea drepturilor de către persoanele vizate, precum și de informații relevante cu privire la utilizarea mecanismelor de supraveghere și de recurs legate de aplicarea acordului.*

Bruxelles, 3 mai 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽¹³⁾ Vezi Avizul AEPD 2/2018 privind opt mandate de negociere în vederea încheierii unor acorduri internaționale care să permită schimbul de date între Europol și țări terțe, adoptat la 14 martie 2018, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-03-19_opinion_international_agreements_europol_en.pdf și Avizul AEPD 1/2020 privind mandatul de negociere pentru încheierea unui acord internațional privind schimbul de date cu caracter personal între Europol și autoritățile de aplicare a legii din Noua Zeelandă, emis la 31 ianuarie 2020 https://edps.europa.eu/sites/default/files/publication/20-01-31_opinion_recommendation_europol_en.docx.pdf

Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor cu privire la Propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere, de modificare a Directivei (UE) 2022/2561 a Parlamentului European și a Consiliului, a Regulamentului (UE) 2018/1724 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 383/2012 al Comisiei

(2023/C 199/07)

(Textul integral al avizului poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD <https://edps.europa.eu>)

La 1 martie 2023, Comisia Europeană a publicat Propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere, de modificare a Directivei (UE) 2022/2561 a Parlamentului European și a Consiliului, a Regulamentului (UE) 2018/1724 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 383/2012 al Comisiei ⁽¹⁾ („propunerea”).

Obiectivele generale ale propunerii, astfel cum au fost declarate de Comisie, sunt de a îmbunătăți siguranța rutieră, de a facilita libera circulație, precum și de a răspunde necesității de a mări durabilitatea și de a intensifica transformarea digitală a transportului rutier.

AEPD recunoaște că obiectivele urmărite de propunere, în special promovarea siguranței rutiere și facilitarea liberei circulații a persoanelor, sunt scopuri legitime care se califică drept sarcini de interes public. În același timp, este important să se asigure că măsurile avute în vedere constituie un instrument adecvat în ceea ce privește obiectivele urmărite de propunere.

AEPD salută intenția de a alinia propunerea la legislația Uniunii privind protecția datelor. AEPD salută, de asemenea, garanțiile suplimentare prevăzute de propunere pentru a asigura protecția datelor cu caracter personal în timpul verificării drepturilor de conducere ale titularului permisului de conducere. La fel de favorabilă este și clarificarea faptului că propunerea nu oferă un temei juridic pentru crearea sau menținerea unor baze de date la nivelul UE/nivel național pentru stocarea datelor biometrice.

În același timp, AEPD regretă lipsa unei evaluări specifice privind necesitatea și proporționalitatea extinderii utilizării rețelei pentru schimbul de informații referitoare la permisele de conducere între autoritățile naționale (RESPER) în scopul prevenirii, constatării și cercetării infracțiunilor și recomandă limitarea prelucrării datelor privind permisele de conducere la încălcarea normelor de circulație rutieră.

În plus, AEPD consideră că, în ceea ce privește utilizarea aplicațiilor electronice pentru verificarea permiselor de conducere mobile, ar trebui să se asigure că în acest scop nu sunt utilizate alte date cu caracter personal decât cele necesare pentru verificarea drepturilor de conducere ale titularului permisului de conducere mobil. În cele din urmă, AEPD recomandă ca utilizarea portofelului european pentru identitatea digitală în scopul implementării aplicației care ar conține permisul digital să fie opțională.

1. INTRODUCERE

1. La 1 martie 2023, Comisia Europeană a publicat Propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind permisele de conducere, de modificare a Directivei (UE) 2022/2561 a Parlamentului European și a Consiliului, a Regulamentului (UE) 2018/1724 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 383/2012 al Comisiei ⁽²⁾ („propunerea”).

⁽¹⁾ COM(2023)127 final.

⁽²⁾ COM(2023)127 final.

2. Propunerea face parte dintr-un pachet legislativ mai amplu, denumit „Pachetul privind siguranța rutieră”, care cuprinde și:
 - a. Propunerea de directivă de modificare a Directivei (UE) 2015/413 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră ⁽³⁾;
 - b. Propunerea de directivă privind efectul la nivelul Uniunii al anumitor decăderi din dreptul de a conduce autovehicule ⁽⁴⁾.
3. Această propunere a fost anunțată în programul de lucru al Comisiei pentru anul 2022, anexa II (inițiative REFIT), sub titlul „Un nou elan pentru democrația europeană” ⁽⁵⁾.
4. Obiectivele generale ale propunerii, astfel cum au fost declarate de Comisie, sunt de a îmbunătăți siguranța rutieră, de a facilita libera circulație, precum și de a răspunde necesității de a mări durabilitatea și de a intensifica transformarea digitală a transportului rutier ⁽⁶⁾. În acest sens, propunerea stabilește măsuri de îmbunătățire a aptitudinilor, cunoștințelor și experienței privind conducerea, precum și de reducere și pedepsire a comportamentelor periculoase; de asigurare a aptitudinii fizice și mintale adecvate a conducătorilor auto din întreaga UE; de eliminare a barierelor inadecvate sau inutile care afectează solicitanții și titularii de permise de conducere.
5. Propunerea este legată de obiectivele de politică ale mai multor documente strategice:
 - a. Planul de acțiune strategic privind siguranța rutieră ⁽⁷⁾;
 - b. Cadrul de politică al UE privind siguranța rutieră 2021-2030 - următorii pași către „Viziunea Zero” ⁽⁸⁾;
 - c. Declarația de la Valletta privind îmbunătățirea siguranței rutiere ⁽⁹⁾;
 - d. Strategia pentru o mobilitate sustenabilă și inteligentă pentru 2020 ⁽¹⁰⁾;
 - e. Strategia globală a ONU pentru deceniul de acțiune pentru siguranța rutieră 2021-2030 ⁽¹¹⁾.
6. Prezentul aviz al AEPD este emis ca răspuns la consultarea sa de către Comisia Europeană la 1 martie 2023, în temeiul articolului 42 alineatul (1) din RPDUE ⁽¹²⁾. AEPD salută trimiterea la această consultare în considerentul 42 din propunere.

6. CONCLUZII

27. Având în vedere cele de mai sus, AEPD face următoarele recomandări:

- (1) să se clarifice relația dintre propunere și cadrul juridic existent privind protecția datelor în UE, precum și cu Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice;
- (2) să se modifice articolul 19 alineatul (2) litera (c) prin limitarea utilizării RESPER la permiterea accesului la datele privind permisele de conducere în scopul prevenirii, constatării și cercetării infracțiunilor legate de circulația rutieră;
- (3) să se includă o dispoziție care să asigure că nu sunt prelucrate în acest scop alte date cu caracter personal decât cele necesare pentru verificarea drepturilor de conducere ale titularului permisului de conducere mobil, în contextul aplicației electronice pentru permisele de conducere digitale;

⁽³⁾ COM(2023) 126 final.

⁽⁴⁾ COM(2023) 128 final.

⁽⁵⁾ COM(2021) 645 final, anexa II, p. 11.

⁽⁶⁾ COM(2023) 127 final, p. 4.

⁽⁷⁾ COM(2018) 293 final, anexa I, Europa în mișcare. Mobilitate durabilă pentru Europa: sigură, conectată și curată.

⁽⁸⁾ SWD(2019) 283 final.

⁽⁹⁾ Concluziile Consiliului privind siguranța rutieră, de adoptare a Declarației de la Valletta (Valletta, 28-29 martie 2017) 9994/17.

⁽¹⁰⁾ COM(2020) 789 final.

⁽¹¹⁾ https://cdn.who.int/media/docs/default-source/documents/health-topics/road-traffic-injuries/global-plan-for-road-safety.pdf?sfvrsn=65cf34c8_35&download=true

⁽¹²⁾ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (4) să se stabilească natura opțională a utilizării portofelului european de identitate digitală în scopul implementării aplicației care ar conține permisul digital.

Bruxelles, 25 aprilie 2023

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Anunțuri)

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2023/C 199/08)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

„Meso turopoljske svinje”**Nr. UE: PDO-HR-02858 – 2.8.2022****DOP (X) IGP ()****1. Denumirea (denumirile) [a (ale) DOP sau IGP]**

„Meso turopoljske svinje”

2. Statul membru sau țara terță

Republica Croația

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**3.1. Tipul de produs**

Clasa 1.1. Carne și organe comestibile proaspete

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

„Meso turopoljske svinje” reprezintă carnea proaspătă și alte părți comestibile obținute din carcasa masculilor castrați și a femelelor din rasa autohtonă de porci Turopolje, născuți, crescuți și sacrificați în aria geografică delimitată la punctul 4.

„Meso turopoljske svinje” se comercializează în stare proaspătă sau congelată sub formă de semicarcase fără intestine, părți de semicarcase cu os (bucăți primare) și carne dezosată (la bucată sau feliată, în vrac sau ambalată).

Vârsta porcilor la sacrificare este de cel puțin 12 luni. Pot fi utilizate doar carcasse fără intestine din categoriile T1 (porci îngrășiți) și T2 (porci îngrășiți cu o greutate finală mai mare). Grosimea minimă a grăsimii dorsale măsurată deasupra mușchiului M. gluteus medius în conformitate cu metoda ZP (metoda celor două puncte) trebuie să fie de 30 mm.

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

Valoarea pH-ului cărnii (măsurată la nivelul mușchiului *M. longissimus dorsi*) se încadrează în limitele calității normale pentru carnea de porc (pH1 > 6,0 și pH2 între 5,5 și 6,1), iar culoarea cărnii se situează în spațiul de culoare CIE $L^* < 50$ și CIE $a^* > 15$.

Comparativ cu carnea de porc din producția standard, „Meso turopoljske svinje” are o culoare mai închisă, mai roșiatică, o textură musculară mai compactă și o secreție la suprafață mai redusă. Gradul de acumulare a grăsimii este, în mod inerent, mai ridicat, în special în partea subcutanată și între mușchi. Țesutul adipos răcit este ferm și de culoare albă lucioasă.

Atunci când este consumată, carnea gătită are o consistență elastică, succulentă, plină de gust și o aromă specifică dată de grăsimea topită a cărnii.

3.3. Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)

În perioada de alăptare, de la vârsta de 3 săptămâni până la aproximativ 10 zile după înțarcare, purceii pot fi hrăniți cu un amestec de hrană pentru animale gata preparat pentru purceii de lapte cu un conținut de proteine brute de minimum 18 %, iar până la începutul etapei de îngrășare, cu un conținut de proteine brute de minimum 16 %. Pentru hrănirea purceilor după înțarcare, până la începutul etapei de îngrășare, se poate utiliza, de asemenea, hrană combinată pentru animale produsă la fermă, bazată (în proporție de cel puțin 70 %) pe cereale (porumb, orz, grâu, tritică), la care se adaugă un supliment de proteine și de vitamine și minerale necesar pentru o alimentație echilibrată. Purceii sunt hrăniți cu șrot și trebuie să aibă în permanență la dispoziție o cantitate suficientă de apă potabilă proaspătă. În perioada de creștere, purceii trebuie să aibă acces la furaje grosiere.

Îngrășarea începe atunci când aceștia au între 4 și 6 luni. Porcii în etapa de îngrășare sunt hrăniți cu un amestec de iarbă și alte surse naturale de hrană disponibile la nivel local (ierburi aromatice, fructe din copaci, fructe sălbatice, rădăcinoase, tuberculi, ciuperci, insecte, viermi, melci, cochilii etc.), pe care le găsesc prin pășunat și scormonit, și primesc zilnic un supliment de hrană pentru animale pentru a intensifica îngrășarea. Cel puțin 75 % din suplimentul concentrat trebuie să fie alcătuit din cereale, la care se adaugă un supliment de proteine și de vitamine și minerale necesar pentru o alimentație echilibrată (minimum 12 % proteine brute). Aportul zilnic maxim al acestei hrane pentru animale este limitat la 2 % din greutatea în viu a animalului sau, în mod excepțional, până la 3 % în caz de dezastre naturale (secete, inundații, furtuni cu grindină etc.), când pășunatul nu este posibil. Porcii pentru îngrășat trebuie să dispună de un supliment de furaje grosiere: lucernă proaspătă și fân de lucernă, amestecuri de trifoi/iarbă, fânețe, dovleci, napi, legume din familia *Brassicaceae*, cartofi, urzici, fructe și legume, tărațe de grâu și pulpă de sfeclă.

Toată hrana pentru animale, cu excepția celei care nu poate fi produsă într-o cantitate suficientă (suplimente de proteine, minerale și vitamine) din cauza constrângerilor locale sau care nu poate fi obținută la nivel local din cauza dezastrelor naturale, trebuie să provină din aria geografică de producție. În mod excepțional, în cazul unor dezastre naturale (secete, inundații, furtuni cu grindină) care împiedică producerea hranei pentru animale necesare în aria delimitată, se poate obține același tip de hrană pentru animale din alte zone, fiind necesar, în acest caz, ca proprietarul să prezinte documente justificative. Cantitatea maximă de hrană pentru animale care poate proveni din afara ariei geografice menționate la punctul 4 nu trebuie să depășească 50 % din substanța uscată pe an.

3.4. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Toate etapele producției de „Meso turopoljske svinje”, inclusiv fătutul și creșterea, îngrășarea și sacrificarea porcilor, trebuie să se desfășoare în aria geografică menționată la punctul 4.

În mod excepțional, animalele de reproducție pot proveni din afara ariei delimitate în cazul în care există în acest sens cerințe zootehnice justificate (de exemplu, reîmprospătarea sângelui).

Toate unitățile înregistrate sau autorizate care sunt implicate în lanțul de producție al „Meso turopoljske svinje” (ferme și abatoare) trebuie să fie situate în aria geografică delimitată.

3.5. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată

Produsul „Meso turopoljske svinje” poate fi comercializat sub formă de carne refrigerată (proaspătă) sau congelată, la bucată sau feliată, în vrac sau ambalată.

3.6. Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată

Atunci când carnea este introdusă pe piață sub formă de semicarcasă și de bucăți primare și pentru toate tipurile de ambalaje utilizate în cazul vânzării cu amănuntul, eticheta produsului trebuie să includă, pe lângă indicațiile prevăzute de legislație, denumirea de origine și simbolul comun pentru „Meso turopoljske svinje”.

Reprezentarea simbolului comun:



Toți utilizatorii denumirii de origine „Meso turopoljske svinje” care introduc pe piață un produs conform cu caietul de sarcini au dreptul de a utiliza simbolul comun, în aceleași condiții.

4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Aria de producție a „Meso turopoljske svinje” se limitează la teritoriul Croației continentale, care cuprinde 13 județe și orașul Zagreb. Aria se încadrează exclusiv în limitele administrative ale orașelor și comunelor din următoarele județe: Zagreb, Sisak-Moslavina, Varaždin, Vukovar-Syrmia, Osijek-Baranja, Slavonski Brod-Posavina, Požega-Slavonia, Virovitica-Podravina, Bjelovar-Bilogora, Koprivnica-Križevci, Međimurje, Krapina-Zagorje, Karlovac și orașul Zagreb.

5. Legătura cu aria geografică

Specificitatea ariei geografice

Rasa de porci Turopolje provine din zona Turopolje, care, din punctul de vedere al reliefului și al geografiei, este o câmpie situată pe un platou aluvionar între Posavina (câmpii mlăștinoase de-a lungul râului Sava), la nord, și dealurile Vukomerić (un lanț muntos jos, plat), la sud. Câmpia Turopolje este traversată de râul Odra și de afluenții acestuia, care inundă periodic depresiunile din cauza impermeabilității terenului înconjurător (soluri argiloase bogate în minerale/mlăștinoase), până sunt atinse nivelurile ridicate ale apei de pe timpul primăverii și al verii.

Printre cele mai importante comunități de plante din această zonă se numără stejarul pedunculat (*Quercus robur*) și pajștiile mlăștinoase cu smocuri de iarbă (*Deschampsietum caespitosae*).

La fel ca cea mai mare parte a Croației continentale, această zonă are o climă moderată caldă și umedă. Temperatura medie anuală a aerului este de 10,2 °C, cantitatea anuală de precipitații este de 893 mm, iar umiditatea relativă medie este de 78,6 %. Temperatura medie a aerului în perioada de vegetație (aprilie-septembrie) este de 16,7 °C. Pentru vegetația forestieră, este important că precipitațiile sunt distribuite uniform pe tot parcursul anului și că peste 50 % din cantitatea de precipitații se înregistrează în perioada de vegetație. Precipitațiile ajung la cel mai scăzut nivel în timpul iernii. Caracteristici climatice și de relief similare cu cele care modelează suprafețele mari împădurite și pășunile mari situate în zonele inundabile de-a lungul râurilor sunt prezente și în celelalte zone din Croația continentală în care s-a răspândit creșterea porcilor din rasa Turopolje.

Abundența pădurilor, în special a celor de stejar, numeroasele cursuri de apă și climatul temperat din Turopolje au favorizat timp îndelungat dezvoltarea activității de creștere a porcilor. De mai multe secole, creșterea porcilor din rasa Turopolje reprezintă o activitate importantă pentru asigurarea mijloacelor de subsistență ale localnicilor, care sunt, încă din vremuri imemorabile, crescători de porci excelenți. Tradiția îndelungată a creșterii porcilor în această zonă este evidențiată într-o multitudine de materiale scrise (în special, în diverse decrete, decizii și evidențe care menționează crescători importanți de porci și condițiile în care porcii erau ținuti în păduri, reglementează taxele pentru îngrășare sau impun sancțiuni pentru furtul de porci), găsite în registrele municipale, în consemnările istorice și în alte surse literare locale care datează încă din 1352.

În a doua jumătate a secolului al XIX-lea și în prima jumătate a secolului XX, zona în care se creșteau porcii din rasa Turopolje s-a extins de la Turopolje la Sisak și Draganić și, ulterior, la o parte din Slavonia și Podravina până la granița cu Ungaria, rasa Turopolje devenind astfel cea mai răspândită rasă de porci din Croația. De exemplu, în 1921 se creșteau aproximativ 85 000 de porci din rasa Turopolje, unii dintre aceștia fiind destinați exportului.

Odată cu trecerea de la creșterea extensivă a porcilor la cea intensivă la mijlocul secolului XX, rasa de porci Turopolje și-a pierdut importanța economică și aproape că a dispărut. Relansarea ameliorării porcilor a început în 1996, când rasa a fost inclusă în programul național de reînnoire și de protecție *in situ*.

Având în vedere caracteristicile de producție inferioare ale rasei autohtone de porci Turopolje în comparație cu cele ale altor rase, porcii din această rasă sunt întâlniți rar în prezent și sunt crescuți aproape exclusiv în aria geografică delimitată la punctul 4. În această zonă, porcii sunt crescuți în continuare cu ajutorul unei tehnologii tradiționale locale cu consum redus de resurse, care a fost dezvoltată în trecut, prin ținerea porcilor din rasa Turopolje în aer liber, într-un ecosistem de păduri aflate în zone inundabile și de pajiști mlăștinoase. În acest sistem de creștere a porcilor, aceștia cresc lent, umblă liber și se hrănesc cu iarbă și cu alte surse naturale de hrană disponibile (ierburi aromatice, ghinde și alte fructe din copaci, fructe sălbatice, rădăcinoase, tuberculi, ciuperci, insecte, viermi, melci, cochilii etc.), pe care le găsesc ei înșiși prin pășunat și scormonit, și primesc un supliment minim de hrană pentru animale concentrată.

Tehnologia cu consum redus de resurse utilizată în creșterea porcilor din rasa Turopolje în aer liber este unică pentru aria geografică delimitată la punctul 4, unde se utilizează de secole. În afara ariei geografice, creșterea porcilor are un caracter mai intensiv, aceasta implicând o proporție mai mare a amestecului de hrană pentru animale în alimentație, mai puțină mișcare și lipsa unor surse naturale de hrană, care afectează caracteristicile cărnii de porc din rasa Turopolje, în special culoarea și textura, precum și gustul și aroma.

Specificitatea produsului

Se consideră că rasa de porci Turopolje a apărut la începutul Evului Mediu prin încrucișarea unui porc domesticit la nivel local, care avea la origine mistrețul mediteraneean (*Sus mediterraneus*), cu un porc din rasa Šiška, descendent direct al mistrețului european (*Sus scrofa ferus*), porci pe care triburile slave nou-venite i-au adus în această regiune. Porcul rezultat era adaptabil și rezistent la condițiile meteorologice și la boli și se potrivea extrem de bine cu ecosistemul din Turopolje. Rasa a fost dezvoltată la nivel local, fără nicio influență externă semnificativă, motiv pentru care, în prezent, rasa Turopolje se diferențiază în mod clar, din punct de vedere genetic, de rasele de porci din apropiere și nu numai.

Porcii pentru îngrășat din rasa Turopolje au o rată de creștere mai lentă și o carcasă mai scurtă, cu o proporție mai mică de carne decât alte rase de porci, în timp ce acumularea de grăsime, în special în partea subcutanată și între mușchi, este semnificativ mai mare. (Karolyi et al., 2019: „Turopolje Pig”. În: „European Local Pig Breeds – Diversity and Performance” (Rasele locale europene de porci – diversitate și performanță). Un studiu din cadrul proiectului TREASURE [M. Čandek-Potokar, R. Nieto Linan (ed.), IntechOpen, p. 271-274].

Datorită faptului că porcii sunt sacrificați la o vârstă mai înaintată și că aceștia au o activitate fizică mai intensă în aer liber, carnea de porc are o culoare mai închisă, mai roșiatică, o textură musculară mai compactă și o secreție la suprafață mai redusă decât carnea de porc din producția standard, fără așa-numitele caracteristici PSE (carne palidă, moale și exudativă) care apar adesea în cazul genotipurilor sensibile la stres din cauza mutațiilor genetice, care nu au fost înregistrate la aceste rase. Acest lucru este confirmat de studii care au arătat că pH-ul cărnii (măsurat la nivelul mușchiului *M. longissimus dorsi*) se încadrează în limitele calității normale pentru carnea de porc ($\text{pH1} > 6,0$ și pH2 între 5,5 și 6,1), culoarea cărnii situându-se în spațiul de culoare CIE $L^* < 50$ și CIE $a^* > 15$.

Carnea de porc din rasa Turopolje a fost întotdeauna apreciată în mod special și este adesea considerată superioară cărnii altor rase de porci; Ritzoffy (1931) atribuie calitatea superioară, fibrele mai subțiri și culoarea și gustul caracteristice cărnii de porc din rasa Turopolje injectării cu sânge mediteraneean. Studiile științifice recente au confirmat finețea (diametrul mai mic al) fibrelor musculare din carnea de porc din rasa Turopolje în comparație cu hibridii industriali de porcine [Đikić et al., 2010: „Biological characteristics of Turopolje pig breed as factors in renewing and preservation of population” (Caracteristicile biologice ale rasei de porci Turopolje ca factori de reînnoire și conservare a populației). *Stočarstvo* 64 (2-4), p. 86].

Interesul publicului față de porcii din rasa Turopolje continuă până în prezent, după cum o demonstrează numeroase mijloace de informare în masă tipărite și electronice. Un sondaj privind preferințele consumatorilor a confirmat faptul că, în general, consumatorii croați sunt familiarizați cu porcul din rasa Turopolje (89,5 % dintre respondenți) și recunosc calitatea cărnii și a produselor obținute din aceasta, în timp ce aproape jumătate din numărul total al respondenților (47 %) și majoritatea respondenților de la nivel local (55-57 %) le consideră mai bune decât carnea și produsele obținute din rasele de porci moderne [anexa 5.4, Cerjak 2019: „Znanje i preferencije potrošača prema turopoljskoj svinji i proizvodima od turopoljske svinje” (Cunoștințele și preferințele consumatorilor în ceea ce privește porcii din rasa Turopolje și produsele obținute din carnea acestora), Universitatea de Agricultură din Zagreb, p. 1-40].

Legătura cauzală dintre aria geografică și produs

Protecția produsului „Meso turopoljske svinje” se bazează pe calitatea specifică a cărnii care rezultă din baza genetică, pe modul de creștere și de hrănire a porcilor, precum și pe vârsta porcilor la sacrificare.

Geografia și relieful, precum și factorii climatici și biotici care caracterizează ecosistemele forestiere de câmpie din Pokuplje și Posavina au favorizat dezvoltarea timpurie a creșterii porcilor în zona Turopolje, ai cărei locuitori sunt crescători de porci excelenți încă din vremuri imemorabile. Rasa Turopolje, una dintre cele mai vechi rase de porci din Europa, s-a dezvoltat în lipsa oricărei influențe externe semnificative, pe parcursul unei perioade îndelungate, în care interacțiunea continuă dintre genotip și mediu a determinat rasa să se adapteze și să utilizeze resursele naturale ale zonei. Rezistența la condițiile meteorologice și la boli, cu nevoi modeste și capabili să găsească singuri hrană, porcii au putut supraviețui întotdeauna în aer liber, motiv pentru care petreceau cea mai mare parte a anului pășunând în pădure, unde aveau iarbă și ghinde ca principală sursă de energie alimentară, scormonind pentru a-și satisface necesarul de proteine. Această tehnologie care implică un consum redus de resurse (hrană și capacitate de adăpostire), prin utilizarea deplină a resurselor naturale, a fost menținută în creșterea acestei rase până în prezent.

Metoda de ameliorare, care include pășunatul liber în păduri și pe pășuni și hrănirea cu surse alimentare disponibile în mod natural, și caracteristicile înăscute ale rasei, cum ar fi robustețea, creșterea lentă în greutate și capacitatea de creștere compensatorie și de acumulare a grăsimilor, împreună cu absența selecției intensive sau a oricărei încrucișări semnificative, au modelat caracteristicile de creștere ale porcilor din rasa Turopolje, care afectează în mod direct dezvoltarea țesutului corporal și caracteristicile specifice ale produsului „Meso turopoljske svinje”. Faptul că porcii stau în aer liber, că activitatea lor musculară este mai intensă, împreună cu vârsta mai înaintată a porcilor pentru îngrășat în momentul sacrificării, conduc la o acumulare mai mare de pigmenți musculari, conferind cărnii o culoare mai închisă și mai roșie. Culoarea cărnii și a slăninii este, de asemenea, mai durabilă, datorită unei game mai variate de hrană și a aportului de antioxidanți naturali și de alte substanțe care contribuie la stabilizarea țesutului. Diametrul mai mic al fibrelor musculare conferă cărnii o textură mai fină. Carnea este, de asemenea, compactă și lipsită de secreție la suprafață. În același timp, creșterea compensatorie printr-o alimentație bogată din punct de vedere energetic în etapele finale de reproducere în sezonul de toamnă, după o creștere mai slabă primăvara și vara, determină dezvoltarea rapidă a țesutului adipos la rasele cu potențial scăzut de creștere musculară, cum ar fi rasa de porci Turopolje. Prin urmare, carnea de porc din rasa Turopolje prezintă, în mod inerent, un grad mai ridicat de acumulare de grăsime, în special în partea subcutanată și între mușchi, motiv pentru care, atunci când este consumată, carnea gătită are o consistență elastică, suculentă, plină de gust și o aromă specifică dată de grăsimea topită a cărnii.

Datorită creșterii în aer liber și calității cărnii, majoritatea consumatorilor din zilele noastre, în special cei locali, consideră carnea de porc din rasa Turopolje superioară și cu o valoare de piață mai mare decât cea a cărnii de porc standard.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/proizvodi_u_postupku_zastite-zoi-zozp-zts/Specifikacija_Meso_turopoljske%20svinje.pdf

Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2023/C 199/09)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

„Allåkerbär från Norrland”

Nr. UE: PDO-SE-02494 — 11.4.2019

DOP (X) IGP ()

1. Denumirea (denumirile) [a (ale) DOP sau IGP]

„Allåkerbär från Norrland”

2. Statul membru sau țara terță

Suedia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar

3.1. Tip de produs

Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

„Allåkerbär från Norrland” este denumirea dată zmeurii arctice (*Rubus arcticus* L. subsp. x *stellarcticus* G. Larsson) cultivate în zone deschise în comitatul Norrbotten și Västerbotten din Suedia. În prezent, există șapte soiuri de „allåkerbär”, dintre care patru pot fi incluse în „Allåkerbär från Norrland” – „Anna”, „Linda”, „Sofia” și „Beata”. Cel puțin două soiuri trebuie să fie întotdeauna incluse, deoarece sunt necesare soiuri diferite pentru ca plantele să producă fructe.

Forma fructelor se aseamănă cu cea a zmeurii, cu numeroase drupeole mici care formează un fruct cu dimensiuni de 8-20 mm. Fructele cântăresc până la 10 g fiecare și au o culoare care variază de la roșu aprins la o culoare intensă de vin roșu. Ele se coc de regulă începând de la jumătatea lunii iulie până la sfârșitul lunii august. Conținutul de zahăr se situează în intervalul 3-10 % și constă în principal în zaharoză, precum și glucoză și fructoză. Conținutul de zahăr al fructelor este sporit de nivelurile ridicate de lumină naturală. Zahărul întărește gustul complex al fructului. Aciditatea este de 1-3 % și constă în principal în acid citric și acid malic. Produsul este prezentat în stare proaspătă sau congelată. Caracteristicile organoleptice ale produsului congelat nu sunt afectate.

Allåkerbär aparține genului *Rubus*, care include, de asemenea, fructe de pădure precum zmeura și murele. Chiar dacă există asemănări cu aceste fructe, gustul allåkerbär prezintă o serie de caracteristici distincte. Gustul fructelor complet coapte este complex, cu note de merișoare, coacăze roșii, sherry, pivniță îngropată în pământ, cătină și mure. Este un gust unic, cu o intensitate ridicată a aromei. Deoarece planta de allåkerbär este autosterilă și cultura trebuie să includă diferite soiuri, fertilizarea încrucișată contribuie la gustul complex. Aria geografică cu orele lungi de lumină naturală, combinată cu o climă blândă în timpul perioadei de vegetație, permite coacerea deplină a fructelor înainte de recoltare, iar expertiza locală cu privire la aceste fructe înseamnă, de asemenea, că sunt recoltate doar când au ajuns la maturitate deplină.

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

3.3. *Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)*

—

3.4. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Fructele de pădure „Allåkerbär från Norrland” trebuie cultivate, recoltate, curățate și prelucrate în aria geografică.

3.5. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată*

—

3.6. *Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată*

Ambalajele pentru „Allåkerbär från Norrland” sunt etichetate cu un logo specific pentru a asigura trasabilitatea.

4. **Delimitarea concisă a ariei geografice**

Aria geografică în care se produc fructele de pădure „Allåkerbär från Norrland” cuprinde districtele suedeze Norrbotten (BD) și Västerbotten (AC).

5. **Legătura cu aria geografică**

Aria cuprinde zonele cele mai nordice ale Suediei. Cercul Arctic intersectează această arie.

Tabelul 1 prezintă datele privind clima pentru perioada 1991-2020 (Institutul Meteorologic și Hidrologic suedez, SMHI) pentru Boden, un oraș situat aproximativ în centrul ariei geografice pentru „Allåkerbär från Norrland”.

Tabelul 1

Date privind clima pentru Boden, 1991-2020. Media lunară.

	Mai	Iunie	Iulie	August
Temperatura (°C)	7,7	13,4	16,3	14,2
Precipitații (mm)	40,9	60,4	70,0	68,2
Radiația solară globală (kWh/m ²)	155,9	169,9	162,4	118,6
Lumină naturală pe zi (h)	19,12	23,19	20,44	16,38

Vara începe, de obicei, între 26 mai și 1 iunie. Primul îngheț are loc în jurul datei de 1 septembrie. Clima se caracterizează prin precipitații abundente, temperaturi blânde, radiații solare ridicate și un număr extrem de mare de ore de lumină naturală. Numărul de ore de lumină naturală este rezultatul direct al latitudinii nordice. În zona situată la nord de latitudinea 65,73, fenomenul soarelui de la miezul nopții se produce pentru o parte din perioada de vegetație. Temperaturile blânde la o latitudine atât nordică sunt unice pentru această zonă și sunt rezultatul direct al Curentului Golfului în largul coastei Norvegiei. Această combinație de ore lungi de lumină naturală și temperaturi blânde creează condiții bune pentru cultivarea unor fructe de pădure de înaltă calitate. Cantitatea de lumină naturală crește conținutul de zahăr al fructelor, care se dezvoltă foarte rapid. Zahărul întărește gustul complex al fructului. Iernile foarte reci din zonă sunt, de asemenea, un factor important, reducând presiunea exercitată de dăunători asupra plantelor. Toate acestea conduc la condiții bune pentru cultivarea „Allåkerbär från Norrland”.

Allåkerbär este un hibrid rezultat din activitatea de selecție deliberată desfășurată în anii 1950 și 1960, în principal la stația de cercetare Öjebyn din afara Piteå, în districtul Norrbotten. Lucrările care au condus la dezvoltarea fructelor hibride au început în anii 1930 la Vilhelmina (situată în aria geografică), unde se cultivă zmeură nordică sălbatică arctică. Allåkerbär a fost creată în anii 1960 prin hibridizarea zmeurii sălbatice nordice arctice (*Rubus arcticus arcticus*) și a zmeurii arctice Alaskan (*Rubus arcticus stellatus*), sub conducerea cercetătoarei Gunny Larsson. Ea și-a prezentat teza pe această temă în 1970 și apoi a continuat lucrările practice privind dezvoltarea și comercializarea în continuare a allåkerbär. Stația de cercetare din Rönnebydalen din Umeå, districtul Västerbotten, a jucat, de asemenea, un rol important în comercializarea acestor fructe. Din anii 1970 până la mijlocul anilor 2000, au fost efectuate cercetări suplimentare axate pe allåkerbär, în special în ceea ce privește tehnicile de recoltare și curățare, precum și bolile acestora și remediile aferente. În prezent, există plante izolate în grădinile private și în alte astfel de situri în sudul Suediei, precum și în alte țări, însă cultivarea comercială a fructelor a fost limitată până în prezent la districtele Norrbotten și Västerbotten. Cele trei exploatații care cultivă în prezent aceste fructe de pădure în scopuri comerciale sunt situate în comunele Umeå (AC), Boden (BD) și Jokkmokk (BD).

Expertiza specifică acumulată de-a lungul anilor în aria geografică în ceea ce privește cultivarea, recoltarea și prepararea acestor fructe de pădure cuprinde aspecte precum controlul eficient al buruienilor – care este important pentru o cultură sensibilă la concurență, precum planta de allåkerbär – controlul bolilor și timpul optim de recoltare. Acesta din urmă este esențial, deoarece aroma fructului se dezvoltă pe deplin numai după ce drupele individuale au crescut și sunt pe deplin coapte și foarte suculente. Aria geografică permite, de asemenea, atingerea acestei etape în timpul perioadei de vegetație. Optimizarea timpului de recoltare înseamnă, de asemenea, recoltarea allåkerbär în mai multe etape tocmai pentru a maximiza intensitatea aromatică a fructelor.

Condițiile naturale din aria geografică au permis dezvoltarea plantelor de allåkerbär. Ele creează, de asemenea, o presiune scăzută din partea dăunătorilor necesară pentru cultivare și conferă fructelor o dulceață deosebită. Predominanța în aria geografică a coniferelor, în special a molizilor, înseamnă, de asemenea, că suprafețele mari de teren au un pH scăzut, ceea ce reprezintă o cerință pentru ca allåkerbär să prospere.

În aria geografică se găsesc condiții naturale optime și cunoștințe de specialitate în cultivarea allåkerbär, precum și o cultură specială în jurul consumului de acest tip de fructe de pădure. Fructele de pădure „Allåkerbär från Norrland” reprezintă o caracteristică indispensabilă a unor ocazii speciale pentru mulți oameni din aria geografică; ele sunt consumate fie în stare proaspătă, fie mai des sub formă de dulceață, care este servită cu vafe, înghețată de vanilie sau o cantitate mică de frișcă. Nu există o altă cultură de acest gen în alte părți ale Suediei.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/foretag-regler-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/sub-ansokan-allakerbar-fran-norrland_230314.pdf

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO